

# Ascona-Brissago



14 Tage

14 Days

## PROGRAMM

Quindicinale

Quinzaine

No. 8

9. VII. - 22. VII. 1966



## ISOLE DI BRISSAGO

Botanischer Garten - Jardin botanique  
 Kunstaussstellungen - Expositions d'Arts  
 Café - Restaurant

### ASCONA - ISOLE DI BRISSAGO - BRISSAGO dal 3 aprile al 16 ottobre

|                   |    |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |          |
|-------------------|----|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|----------|
| ASCONA            | a) | 8 40 | 10 00 |       | 11 50 | 11 50 | 13 30 | 14 20 | 14 20 | 15 25 | 16 40 | 16 40 | 18 10    |
| PORTO RONCO       |    | 8 50 | 10 15 |       |       | 12 10 | 13 45 |       | 14 40 | 15 40 |       | 17 15 | 18 25    |
| ISOLE DI BRISSAGO |    | 9 00 | 10 20 | 10 45 | 12 05 |       | 13 50 | 14 35 |       | 15 45 |       | 17 20 | 18 30    |
| BRISSAGO          | a) | 9 00 | 10 30 | 10 55 | 12 20 | 12 20 | 14 00 | 14 50 | 14 50 | 15 55 | 17 00 |       | 18 40    |
| BRISSAGO          |    | 8 45 | 10 35 | 11 00 | 11 45 | 12 25 | 14 05 | 14 05 | 15 00 | 16 00 | 17 05 | 17 05 | a) 18 00 |
| ISOLE DI BRISSAGO |    | 9 00 | 10 45 | 11 10 | 11 55 | 12 40 |       | 14 20 | 15 10 | 16 10 |       | 17 20 | 18 10    |
| PORTO RONCO       |    | 8 55 |       | 11 15 |       | 12 35 | 14 15 |       |       | 16 15 | 17 15 |       | 18 15    |
| ASCONA            |    | 9 45 |       | 11 30 | 12 10 | 13 30 | 14 30 | 14 30 | 15 55 | 16 30 | 17 35 | 17 35 | 18 30    |
|                   |    |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | 19 00    |
|                   |    |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | 19 10    |
|                   |    |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | 19 25    |

a) Betr. den Touristenkurs nach und von Stresa - Isola Bella

## **Un cordiale benvenuto ad Ascona-Brissago**

Un cordiale benvenuto e un sincero grazie per aver scelto Ascona-Brissago quale vostro luogo di vacanza. Non è necessario descrivervi Ascona, poichè già tanti pittori, poeti e musicisti lo hanno fatto. Il suo clima particolarmente mite, la possibilità che ognuno ha di praticarvi il suo sport preferito: vela, pesca, nuoto, tuffi, sci nautico, aviazione, tennis (campi ben curati), golf (con un terreno di 18 holes aperto tutto l'anno) e inoltre, dal 25 ottobre fino ai primi di marzo, pattinaggio e curling, fanno di questa plaga una meta ricercata e apprezzata! Neppure la vita culturale è stata trascurata, prova ne sono le „Settimane musicali“ che quest'anno sono alla loro 21.ma edizione e che possono ormai vantare una reputazione internazionale. Noi vi auguriamo quindi felici vacanze e vi diciamo sin d'ora: Arrivederci all'anno prossimo!

**Società Albergatori Ascona-Brissago**

---

## **Welcome to Ascona-Brissago**

It is with great pleasure that we see that you have chosen Ascona-Brissago, on beautiful Lake Maggiore, for your holidays. We should like to say how much we appreciate your coming. It is hardly necessary for us to tell you much about Ascona and Brissago as they are so well-known, having been spoken and written about so often. Painters, poets and composers discovered them long ago praising their climatic and panoramic beauties. From Spring to late Autumn there is a pleasant activity of pass-times. Down from the Lido, Switzerland's most beautiful natural beach, up to Monte Verità, the hill wrapped in fables and myths. Everyone can find something to his own liking and is given an opportunity of devoting himself to his favourite sport: sailing, rowing, fishing, water-skiing, flying, minigolf, diving as well as (quite a recent innovation) skating and curling on an artificial skating-rink which is open from the end of October till the beginning of March. Last, but not least: the well-cared tennis courts and one of the most beautiful golf-links (eighteen holes) are there to be enjoyed. The cultural side of life is also one of the attractions of Ascona. The „Settimane musicali“ (a few weeks in which lovely concerts are given) have taken place this year for the twentyfirst time and have attained international fame. We do hope that with all these possibilities you will enjoy your stay and take home happy memories.

**Hotel Association Ascona**

## **Herzlich Willkommen in Ascona-Brissago**

Sie haben Ascona - Brissago, am lieblichen Lago - Maggiore zu Ihrem Ferienort erwählt. Das freut uns sehr und wir entbieten Ihnen unseren herzlichsten Gruss. Ueber Ascona und Brissago brauchen wir Ihnen eigentlich nicht viel zu erzählen. Fast zu viel wird über diese beiden Orte gesprochen und geschrieben. Maler, Dichter, Komponisten haben sie entdeckt und ihre klimatischen und landschaftlichen Schönheiten und Vorzüge in aller Welt verkündet. Vom Frühjahr bis in den späten Herbst herrscht hier frohes Leben; vom Lido, dem herrlichsten Naturstrand der Schweiz, bis hinauf zum sagenumwobenen Monte Verità. Jedermann kommt in diesen Dorados auf seine Rechnung und hat Gelegenheit seinen bevorzugten Sport auszuüben: segeln, rudern, fischen, Wasserski, fliegen, Minigolf, tauchen, sowie neuerdings, nach der Inbetriebnahme einer Kunsteisbahn, ab Ende Oktober bis Anfang März, dem Schlittschuhsport und dem beliebten Curling zu huldigen. Und nicht zuletzt stehen gut gepflegte Tennisplätze und einer der schönsten Golfplätze (18 holes) zur Verfügung. Aber auch das kulturelle Leben findet in Ascona weitgehende Pflege. Seine „Settimane musicali“ die sich dieses Jahr zum 21sten Male wiederholen, haben besten internationalen Ruf.

So wünschen wir Ihnen denn während Ihres Aufenthaltes in unserer Gegend lauter schöne und freudige Dinge, kurz, alles was dazu angetan ist, Ihnen einen recht angenehmen Aufenthalt zu gewährleisten.

**Hotelierverein Ascona-Brissago**

**PANCALDI Guido**

Papeterie ● Zeitschriften ● Tabak + Cigarren Spezialgeschäft

FOTO - CINE - OPTIK **PANCALDI** ASCONA

## *Une cordiale bienvenue à Ascona-Brissago*

*Une cordiale bienvenue et un grand merci d'avoir choisi Ascona-Brissago, sur les rives du Lago Maggiore, pour y passer vos vacances.*

*Nous ne voulons pas trop vous parler d'Ascona et de Brissago, ces merveilleux paradis de vacances: peintres, poètes et compositeurs en ont déjà découvert l'incomparable beauté.*

*Du printemps à l'automne avancé, en hiver même, on y jouit d'un climat particulièrement doux.*

*Chacun a la possibilité de pratiquer son sport préféré: voile, aviron, pêche, ski nautique, aviation, natation sous-marine, et, à partir du 25 octobre, patinage et curling. Ascona, en plus, vous offre un magnifique terrain de golf (18 holes), ouvert toute l'année, et des courts de tennis très soignés.*

*La vie culturelle n'est pas négligée, au contraire: les „Settimane Musicali“ qui en sont à leur 21 ème. édition, ont une réputation internationale et comblent les amateurs de la musique les plus difficiles.*

*Nous vous souhaitons donc d'heureuses vacances et vous disons déjà: Au revoir à l'année prochaine!*

*Société des Hôteliers Ascona-Brissago*

### **Caffè Sbarra**

**in Piodina s/Brissago**

mit schöner Aussicht- Terrasse.  
Feinste hausgemachte Glacen u.  
Kuchen. Aperitif - Weine - Bier  
Spezialität FONDUE



Ein Besuch lohnt sich!

W. u. G. Kern-Bosshardt

Tel. 093 / 8 28 04

# LISTE DES HOTELS ET GARNIS - ASCONA

membres de la Société Suisse des Hôtelières

GUIDE of members of the Swiss Hotels Association

| HOTELS                     |  | ℓ                 |
|----------------------------|--|-------------------|
| 26 DELTA                   | Restaurant - Bar - Tennis - Piscine                              | 2 11 04           |
| 8 EUROPE AU LAC            | Bar - Terrasse - Locanda - Piscine (Plage)                       | 2 28 81           |
| 7 MONTE VERITÀ             | } Bar - Terrasse - Locanda<br>Restauration - Pianiste - Tennis   | 2 12 81           |
| 7 CASA SEMIRAMIS           |  |                   |
| 3 ASCONA                   | Bar - Terrasse - Jardin  | 2 11 35           |
| 23 SONNENHOF               | Locanda - Plage - Jardin - Tennis                                | 2 11 69           |
| 62 B. BERNO                | mit grandioser Fernsicht-Dachgarten-Bar                          | 2 32 32           |
| 18 SCHWEIZERHOF            | Dachgarten m. Dusche - Terrasse - Jardin                         | 2 12 14           |
| 19 CASA TAMARO, au Lac     | } Boulevard - Restauration<br>Jardin                             | 2 12 86           |
| 54 VILLA VERATUM           |  |                   |
| 24 ARANCIO                 | Jardin - Plage   | 2 23 33           |
| 28 ADEBAR                  | Jardin zoologique en miniature<br>Restaurant - Dancing au jardin | 2 17 07 / 08      |
| 5 CASA BELLARIA            | Jardin - Terrasse  | 2 11 21           |
| 10 AL PORTO                | Boulevard - Restaurant au lac - Conditorei                       | 2 13 21           |
| 14 RIPOSO                  | Restaurant - Dachgarten (mit Douche)                             | 2 31 64           |
| 4 BASILEA                  | Jardin - Terrasse  | 2 10 24           |
| 6 ELVEZIA AU LAC           | Boulevard - Restauration - Terrasse                              | 2 15 14           |
| 16 SEESCHLOSS              | Jardin - Plage - Terrasse  | 2 18 03           |
| 21 TOBLER                  | Jardin - Terrasse  | 2 31 57 / 2 31 58 |
| 1 CASA ANGOLO              | Jardin   | 2 23 77           |
| 9 MORO                     | (1966 wegen Umbau geschl.)                                       | 2 10 70           |
| <b>GARNIS</b>              |  |                   |
| 27 MOT - HOTEL, Losone     | Jardin, Terrasse - Piscine<br>(Dancing Casa Rustica) Restaurant  | 2 15 01           |
| 60 ACAPULCO, Ascona-Moscia | Piscine chauffée et couverte - Plage<br>„Restaurant Mexicana“    | 8 11 51           |
| 61 CARCANI AU LAC          | Terrasse - Boulevard - Restaurant                                | 2 19 04           |
| 39 LA PERLA                | in leicht erhöhter Lage, (Neubau)                                | 2 38 05           |
| 63 GOLF                    | zentral gelegen, nächst Schifflände / Piazza                     | 2 37 91           |
| 17 SCHIFF AU LAC           | Terrasse - Boulevard - Restaurant au Lac                         | 2 25 33           |
| 2 ARCADIA                  | Terrasse - Restaurant (près du Lido)                             | 2 10 15           |
| 11 PANORAMA                | Belle vue sur le Lac   | 2 11 47           |
| 12 PIAZZA                  | En face du débarcadere<br>Boulevard - Restaurant                 | 2 11 81           |
| 64 AERODROMO               | Restaurant - Mitten im Gruenen gelegen                           | 2 13 73           |

|           |                                    |         |
|-----------|------------------------------------|---------|
| 25 ALTANA | Jardin                             | 2 11 41 |
| 22 LAGO   | Restaurant-Terrasse-Bar (Pianiste) | 2 10 65 |

### BRISSAGO

|                       |   |         |
|-----------------------|---|---------|
| 17 BRENSCINO          | Jardin - Terrasse salle p. conférences<br>(Kegelbahn - automatisch) | 8 24 21 |
| 14 MIRAFIORI au Lac   | Jardin - Plage  | 8 22 34 |
| 15 CAMELIA            | Jardin - Terrasse   | 8 22 41 |
| 16 MYRTHE e BELVÉDÈRE | Boulevard - Restaurant - Jardin                                     | 8 23 28 |
| 23 GRAZIELLA          | Situation tranquille - Jardin                                       | 8 24 20 |

### PORTO RONCO

|      |                |         |
|------|----------------|---------|
| EDEN | Jardin - plage | 8 21 42 |
|------|----------------|---------|

Die Nummern vor den Hotelnamen entsprechen  
denjenigen auf den Situationsplänen.

## VOM HOTELIERVEREIN

**Besonders empfohlene Firmen**

**Recommandé par la Section des Hôteliars**

**Ditte raccomandate dalla Società Albergatori**

**Recommended by the Hotel Association**

LIDO - STRANDBAD - ASCONA

PICCOLO - GOLF - TAVERNA

AEROPORTO - FLUGPLATZ - ASCONA

FUNICOLARE - FUNIVIA LOCARNO - CARDADA

Le Rigi du Tessin: SEGGIOVIA CARDADA - CIMETTA

LIDO - STRANDBAD - BRISSAGO

ISOLE DI BRISSAGO

KURSAAL - CASINO - DANCING - LOCARNO

FART - Bahn + Autobusbetriebe Region Locarno + Umgeb.

**VERLANGEN Sie die Kurkarte im Hotel-Bureau**

Die oben erwähnten Unternehmungen gewähren gegen Vorweisung der Kurkarte Vergünstigungen.

Demandez au bureau la carte de séjour les entreprises ci-dessus, vous accorderont une réduction sur le prix du billet.

# Allgemeine Auskünfte - Informations générales Informazioni generali - General Informations

## A S C O N A

|                                       |                                      |                   |
|---------------------------------------|--------------------------------------|-------------------|
| <b>Aerzte</b><br><b>Médecins</b>      | Dr. med. F. Bäumle                   | Ø 2 26 70         |
|                                       | Dr. med. E. Pedrazzi                 | 2 25 48           |
|                                       | Prof. dr. med. E. Hanhart            | 2 23 93           |
|                                       | Dr. med. H. Mürger                   | 2 25 46           |
|                                       | Dr. med. E. Scherrer                 | 2 25 82           |
|                                       | Dr. med. A. Melik                    | 2 38 16 / 2 32 45 |
|                                       | Dr. med. H. Schwabacher (Kinderarzt) | 2 26 53           |
| <b>Zahnärzte</b><br><b>Dentistes</b>  | Dr. med. dent. W. H. Scheuchzer      | 2 20 88 / 2 27 08 |
|                                       | Dr. med. dent. G. Bazzi              | 2 12 91           |
|                                       | Dr. med. dent. G. Gallati            | 2 20 30 / 7 63 77 |
| <b>Apotheken</b><br><b>Pharmacies</b> | Biasca E.                            | 2 21 69 / 2 11 35 |
|                                       | Del Borgo, (Bügler)                  | 2 13 09 / 11      |
|                                       | Nuova, (Chiappa)                     | 2 16 12 / 2 13 83 |
| <b>Samariter-Sektion</b>              | Croce Verde (bitte lange läuten)     | 2 21 21           |
| <b>Krankenschwester</b>               | Sommerhalder Annie                   | 2 23 46 / 11      |
|                                       | Gull Margrit                         | 2 26 34           |
| <b>Advokaten</b><br><b>Avocats</b>    | Allidi Aldo                          | 2 38 29           |
|                                       | Bazzi Federico                       | 2 12 70           |
|                                       | Gianatelli & Varini                  | 2 12 93 / 7 13 26 |
|                                       | Giovanelli Rinaldo                   | 2 13 45 / 2 12 48 |
|                                       | Marcionni Pietro                     | 2 13 26 / 2 23 48 |
|                                       | Ressiga - Vacchini Leone             | 2 12 67           |
| <b>Polizei - Police</b>               | <b>GEMEINDEPOLIZEI: Bureau</b>       | 2 25 05 / 2 25 06 |
|                                       | <b>Chef</b>                          | 2 24 07           |
|                                       | <b>KANTONSPOLIZEI: Bureau</b>        | 2 29 33           |
|                                       | <b>Chef</b>                          | 2 26 44           |
| <b>Banken</b>                         | Unione di Banche Svizzere            | 2 13 77           |
|                                       | Banca Popolare Svizzera              | 2 12 16           |
|                                       | Corner Bank A. G.                    | 2 10 21 / 22      |
| <b>Konsulate</b>                      | d' Italien (in Locarno)              | 7 17 76           |
|                                       | Deutschland (Lugano 091)             | 2 78 82           |
|                                       | Holland (Lugano 091)                 | 2 80 39           |
|                                       | Italien (Lugano 091)                 | 2 44 61           |
| <b>Golf</b>                           | Golf Club Patriziale Ascona - Rest.  | 2 21 98           |
|                                       | Sekretariat                          | 2 21 32           |

|  |                |   |                     |
|--|----------------|---|---------------------|
| <b>Kath. Pfarramt, Don Pura</b>                            | <b>2 21 51</b> | / | <b>2 32 32</b>      |
| <b>Collegio Papio</b>                                      | <b>2 11 51</b> |   |                     |
| <b>Evang. Pfarramt. Pfarrer Gugolz</b>                     | <b>7 51 71</b> | / | <b>7 45 45</b>      |
| <b>Aerodromo</b>   | <b>2 22 38</b> | / | <b>2 13 73</b>      |
| <b>Automobil-Club d. Suisse (Locarno)</b>                  | <b>7 46 71</b> |   |                     |
| <b>Touring-Club-Suisse (Locarno)</b>                       | <b>7 23 45</b> |   |                     |
| <b>Reisebureau Kuoni, Ascona</b>                           | <b>2 10 26</b> |   |                     |
| <b>Tennis-Club Ascona (Sonnenhof) (Trainer Pisoni)</b>     | <b>2 11 66</b> |   | <b>2 24 49</b>      |
| <b>Lido - Ristorante - Tennis (Trainer Flury)</b>          | <b>2 22 85</b> |   |                     |
| <b>Verkehrsverein „Pro Ascona“ (Hotelierverein)</b>        | <b>2 19 19</b> |   |                     |
| <b>Cornerviaggi - Reisebureau</b>                          | <b>2 10 92</b> |   |                     |
| <b>Post - Ascona - Telegraf</b>                            | <b>2 20 21</b> |   | <b>2 25 80</b>      |
| <b>Taxi's (Minitaxi) 50 p. km.</b>                         | <b>2 25 55</b> |   |                     |
| <b>Bagno pubblico - Freies Strandbad</b>                   | <b>2 12 73</b> |   |                     |
| <b>Squadra Salvataggio (Rettungsmannschaft)</b>            | <b>2 22 85</b> | / | <b>2 25 35 / 17</b> |
| <b>Croce Verde - Samariterverein (bitte lange läuten!)</b> | <b>2 21 21</b> |   |                     |
| <b>Società Sport-subacquei</b>                             |                |   |                     |
| <b>Unter Wasser Sport Zentrum</b>                          | <b>2 22 85</b> | / | <b>2 25 35 / 17</b> |
| <b>Scuola di Vela - Segelschule</b>                        | <b>2 27 38</b> |   |                     |
| <b>Navigazione Lago Maggiore</b>                           | <b>2 20 74</b> |   |                     |
| <b>ERANOS - Casa Eranos Moscia (Casa Gabriella)</b>        | <b>2 15 70</b> |   | <b>2 20 32</b>      |
| <b>Kunsteisbahn-pista artificiale „Siberia“</b>            | <b>2 32 22</b> |   |                     |
| <b>Teatro S. Materno</b>                                   | <b>2 12 60</b> |   |                     |
| <b>Cinema Otello</b>                                       | <b>2 20 60</b> |   | <b>2 11 50</b>      |

## BRISSAGO

|                                      |                                  |                |   |                     |
|--------------------------------------|----------------------------------|----------------|---|---------------------|
| <b>Aerzte - Médecins</b>             | <b>Dr. med. E. Conti-Rossini</b> | <b>8 24 25</b> | / | <b>8 22 29 / 11</b> |
|                                      | <b>Dr. med. G. Lubini</b>        | <b>8 22 50</b> | / | <b>11</b>           |
| <b>Apotheke</b>                      | <b>Dr. G. Ghiringhelli</b>       | <b>8 24 40</b> |   |                     |
| <b>Kath. Kirche</b>                  | <b>Don Annibale Berla</b>        | <b>8 24 58</b> |   | <b>8 28 16</b>      |
| <b>Ref. Kirche</b>                   | <b>Pfarrer Alfred Gugolz</b>     | <b>7 51 71</b> |   |                     |
| <b>Advokaten</b>                     | <b>A. Conti-Rossini</b>          | <b>8 24 42</b> |   | <b>8 21 68</b>      |
|                                      | <b>Varini Riccardo</b>           | <b>2 12 93</b> |   | <b>7 13 26</b>      |
| <b>Polizei - Police</b>              | <b>Kantonspolizei</b>            | <b>8 22 07</b> |   | <b>9 24 91</b>      |
| <b>Banken</b>                        | <b>Unione di Banche Svizzere</b> | <b>8 27 84</b> |   |                     |
|                                      | <b>Banca dello Stato</b>         | <b>8 26 61</b> |   |                     |
| <b>Klinik</b>                        | <b>Stiftung W. Hildebrand</b>    | <b>8 28 76</b> |   |                     |
| <b>Verkehrsverein „Pro Brissago“</b> |                                  | <b>8 21 70</b> |   |                     |
| <b>Post - Brissago</b>               |                                  | <b>8 22 01</b> |   |                     |
| <b>Lido - Strandbad Brissago</b>     |                                  | <b>8 23 46</b> |   |                     |

*Dove ci si diverte in Ascona/Brissago?  
 Wo amüsiert man sich in Ascona/Brissago?  
 Ou est-ce qu'on s'amuse à Ascona/Brissago?  
 Advertissements in Ascona/Brissago*

|                 |   |   |
|-----------------|---|---|
| <b>ASCONA</b>   | <b>CINEMA</b>                                   | <i>OTELLO, (siehe Programm auf Seite Programm)</i>  |
|                 | <b>BARS</b>                                     | <i>HOTEL EUROPE, au Lac (Pianiste)<br/>                 HOTEL M.TE VERITÀ (Pianiste)<br/>                 (Nachmittags auf d. Terrasse)<br/>                 HOTEL ASCONA (bei schlechter Witterung abends Tanz<br/>                 in d. Bar)<br/>                 HOTEL DELTA (Bar-Pianiste)<br/>                 LAGO-BAR (Pianiste) Bar de nuit<br/>                 NOTTAMBOLO-BAR Taverna (Orchester)<br/>                 (Attraktionen) Bar de nuit (v. 22.00 - 04.00 h.)<br/>                 NIGHT CLUB BAR ASCONA<br/>                 KIKI-BAR (Pianiste) Bar de nuit<br/>                 SERGIO BAR - Bar de nuit<br/>                 LELLO BAR AERODROMO Bar de nuit (Pianiste)<br/>                 Ristorante ZOO ADEBAR (abends Tanz im Freien)</i> |
|                 | <b>DANCING</b>                                  | <i>TAVERNA (Orchester)<br/>                 (Jeden Abend v. 20.30 - 22 h. auf der Terrasse)</i>   |
|                 | <b>GROTTI<br/>                 en plein air</b> | <i>CHIODI au Lac (Orchester)<br/>                 CENTRALE (Orchester)<br/>                 DEGLI ANGIOLI (Orchester)</i>   |
|                 | <b>OSTERIEN</b>                                 | <i>ANTICA OSTERIA VACCHINI (Orchester)</i>  |
| <b>LOCARNO</b>  |   | <i>„DA EMILIO“ (Pianiste)<br/>                 z. Apéro, am Nachmittag + Abends<br/>                 KURSAAL - CASINO - DANCING<br/>                 (Orchester - Boule - Attraktionen)</i>   |
| <b>BRISSAGO</b> |   | <i>CAFE VERBANO<br/>                 Dienstag - Donnerstag - Samstag - Sonntag - Tanz<br/>                 HOTEL EDEN (von 20.00 - 23.00 Uhr)<br/>                 Donnerstag - Samstag - Sonntag Tanz auf der Seeterrasse<br/>                 (ab Anfang Juni - Anfang Sept.)<br/>                 HOTEL BRENSCINO (Jeden Donnerstag v. 20.30 )<br/>                 23.00 Uhr Tanz m. d. Orchester „Nostranella“<br/>                 HOTEL CAMELIA (v. 20.30 - 23.00 Uhr) (v. 30. Juni)<br/>                 Montag - Mittwoch - Freitag Tanz<br/>                 Samstag „Mandolini e Chitarra“<br/>                 BAR BRISSAGO - Bar de nuit</i>   |
| <b>LOSONE</b>   |   | <i>CASA „RUSTICA“ (Tanzorchester)<br/>                 (Sonntag - Nachmittag Konzert i. d. Halle oder im<br/>                 Palmengarten)</i>   |



## Centovallibahn

Locarno - Domodossola -  
Simplon

Die schnellste Verbin-  
dung zwischen Tessin-  
Bern und Westschweiz

Direkte Züge

**FART** Ausflüge mit Bahn, Autobus, Luftseilbahn

Täglich nach

**CENTOVALLI**  
(BAHN)

(Pontebrolla; Intragna; Palagnedra; Camedo; Rasa;  
Pila-Costa; S.ta Maria Maggiore; La Piana; Do-  
modossola).

**VALLEMAGGIA**  
(BUS)

(Maggia; Cevio; Bignasco; S. Carlo Val Bavona;  
Fusio; Bosco-Gurin).

**AUTOBUSLINIEN**

(Ascona - Porto Ronco - Brissago - Brenscino; Lo-  
sone - Arcegno - Ronco; Monte Verità - Lido; Mi-  
nusio - Tenero - Gordola - Aeroporto - Cugnasco;  
Locarno - Monti; Locarno - Orselina; Locarno -  
Brione - Mergoscia).

**CARAUSFLÜGE** Lugano-Luino; Orselina-M.ti Trinità-Brione; S. Carlo;  
Bosco Gurin; Fusio; Lugano-Morcote; Verzascat-  
Mergoscia.

Regionalferienabonnemente: Preis Fr. 40.—, mit F. B. Fr. 30.—.  
Geltungsdauer 15 Tage wovon 5 frei wählbaren Tagen als General-  
abonnement (an dem übrigen Tagen als Halbtaxabonnement).

**Reisebüro**  
Piazza Grande

**Bureau de voyages**

**FART**

**Travel office**

Tel. 7 37 31 / 7 48 57

**Cambio**

**Geldwechsel**

**Change**

**Autoservizio urbano**

**ASCONA-LOCARNO-MINUSIO**

|                  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|                  | 1    | 3    | 5    | 7    | 9    | 11   | 13   | 15   | 17   | 19   | 21   | 23   | 25   | 27   | 29   | 31   | 33   | 35    | 37    | 39    | 41    | 43    | 45    | 47    | 49    | 51    | 53    | 55    | 57    | 59    | 61    | 63    | 65    | 67    |
| Ascona Posta     | —    | 5:37 | —    | —    | 6:40 | 6:55 | 7:10 | 7:25 | 7:40 | 7:55 | 8:10 | 8:25 | 8:40 | 8:55 | 9:10 | 9:25 | 9:40 | 9:55  | 10:10 | 10:25 | 10:40 | 10:55 | 11:10 | 11:22 | 11:40 | 11:55 | 12:10 | 12:25 | 12:40 | 12:55 | 13:10 | 13:25 | 13:40 | 13:55 |
| Losone Posta     | —    | 5:42 | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —     | —     | —     | —     | —     | —     | 11:25 | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| Ponte Maggia     | —    | 5:44 | —    | —    | 6:42 | 6:57 | 7:12 | 7:27 | 7:42 | 7:57 | 8:12 | 8:27 | 8:42 | 8:57 | 9:12 | 9:27 | 9:42 | 9:57  | 10:12 | 10:27 | 10:42 | 10:57 | 11:12 | 11:27 | 11:42 | 11:57 | 12:12 | 12:27 | 12:42 | 12:57 | 13:12 | 13:27 | 13:42 | 13:57 |
| Solduno          | 5:33 | 5:48 | —    | 6:29 | 6:44 | 6:59 | 7:14 | 7:29 | 7:44 | 7:59 | 8:14 | 8:29 | 8:44 | 8:59 | 9:14 | 9:29 | 9:44 | 9:59  | 10:14 | 10:29 | 10:44 | 10:59 | 11:14 | 11:29 | 11:44 | 11:59 | 12:14 | 12:29 | 12:44 | 12:59 | 13:14 | 13:29 | 13:44 | 13:59 |
| Staz. S. Antonio | 5:34 | 5:49 | —    | 6:32 | 6:47 | 7:02 | 7:17 | 7:32 | 7:47 | 8:02 | 8:17 | 8:32 | 8:47 | 9:02 | 9:17 | 9:32 | 9:47 | 10:02 | 10:17 | 10:32 | 10:47 | 11:02 | 11:17 | 11:32 | 11:47 | 12:02 | 12:17 | 12:32 | 12:47 | 13:02 | 13:17 | 13:32 | 13:47 | 14:02 |
| Scuole           | 5:36 | 5:51 | —    | 6:34 | 6:49 | 7:04 | 7:19 | 7:34 | 7:49 | 8:04 | 8:19 | 8:34 | 8:49 | 9:04 | 9:19 | 9:34 | 9:49 | 10:04 | 10:19 | 10:34 | 10:49 | 11:04 | 11:19 | 11:34 | 11:49 | 12:04 | 12:19 | 12:34 | 12:49 | 13:04 | 13:19 | 13:34 | 13:49 | 14:04 |
| Locarno Posta    | 5:39 | 5:54 | 6:23 | 6:38 | 6:53 | 7:08 | 7:23 | 7:38 | 7:53 | 8:08 | 8:23 | 8:38 | 8:53 | 9:08 | 9:23 | 9:38 | 9:53 | 10:08 | 10:23 | 10:38 | 10:53 | 11:08 | 11:23 | 11:38 | 11:53 | 12:08 | 12:23 | 12:38 | 12:53 | 13:08 | 13:23 | 13:38 | 13:53 | 14:08 |
| Stazione FFS     | 5:40 | —    | 6:24 | 6:39 | 6:54 | 7:09 | 7:24 | 7:39 | 7:54 | 8:09 | 8:24 | 8:39 | 8:54 | 9:09 | 9:24 | 9:39 | 9:54 | 10:09 | 10:24 | 10:39 | 10:54 | 11:09 | 11:24 | 11:39 | 11:54 | 12:09 | 12:24 | 12:39 | 12:54 | 13:09 | 13:24 | 13:39 | 13:54 | 14:09 |
| Croce Bianca     | 5:42 | —    | 6:26 | 6:41 | 6:56 | 7:11 | 7:26 | 7:41 | 7:56 | 8:11 | 8:26 | 8:41 | 8:56 | 9:11 | 9:26 | 9:41 | 9:56 | 10:11 | 10:26 | 10:41 | 10:56 | 11:11 | 11:26 | 11:41 | 11:56 | 12:11 | 12:26 | 12:41 | 12:56 | 13:11 | 13:26 | 13:41 | 13:56 | 14:11 |
| Piazza Minusio   | 5:44 | —    | 6:29 | 6:44 | 6:59 | 7:14 | 7:29 | 7:44 | 7:59 | 8:14 | 8:29 | 8:44 | 8:59 | 9:14 | 9:29 | 9:44 | 9:59 | 10:14 | 10:29 | 10:44 | 10:59 | 11:14 | 11:29 | 11:44 | 11:59 | 12:14 | 12:29 | 12:44 | 12:59 | 13:14 | 13:29 | 13:44 | 13:59 | 14:14 |
| Esplanade        | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —    | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     |

|                  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |      |   |
|------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|---|
|                  | 69    | 71    | 73    | 75    | 77    | 79    | 81    | 83    | 85    | 87    | 89    | 91    | 93    | 95    | 97    | 99    | 101   | 103   | 105   | 107   | 109   | 111   | 113   | 115   | 117   | 119   | 121   | 123   | 125   | 127   | 129   | 131   | 133   | 135  |   |
| Ascona Posta     | 14:10 | 14:25 | 14:40 | 14:52 | 15:10 | 15:25 | 15:40 | 15:55 | 16:10 | 16:25 | 16:40 | 16:55 | 17:13 | 17:31 | 17:49 | 18:07 | 18:23 | 18:43 | 18:59 | 19:15 | 19:36 | 19:57 | 20:02 | 20:24 | 20:47 | 21:09 | 21:34 | 21:57 | 22:20 | 22:47 | 23:14 | 23:38 | 0:00  | 0:20 |   |
| Losone Posta     | —     | —     | —     | 14:55 | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | 20:02 | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —    |   |
| Ponte Maggia     | 14:12 | 14:27 | 14:42 | 14:57 | 15:12 | 15:27 | 15:42 | 15:57 | 16:12 | 16:27 | 16:42 | 16:57 | 17:15 | 17:33 | 17:51 | 18:09 | 18:25 | 18:45 | 19:01 | 19:17 | 19:38 | 20:04 | 20:04 | 20:25 | 20:49 | 21:11 | 21:36 | 21:59 | 22:22 | 22:49 | 23:16 | 23:40 | 0:02  | 0:22 |   |
| Solduno          | 14:14 | 14:29 | 14:44 | 14:59 | 15:14 | 15:29 | 15:44 | 15:59 | 16:14 | 16:29 | 16:44 | 16:59 | 17:17 | 17:35 | 17:53 | 18:11 | 18:27 | 18:47 | 19:03 | 19:19 | 19:40 | 20:06 | 20:06 | 20:28 | 20:51 | 21:13 | 21:36 | 22:01 | 22:24 | 22:51 | 23:18 | 23:42 | 0:04  | 0:24 |   |
| Staz. S. Antonio | 14:16 | 14:31 | 14:46 | 15:01 | 15:16 | 15:31 | 15:46 | 16:01 | 16:16 | 16:31 | 16:46 | 17:02 | 17:20 | 17:38 | 17:56 | 18:14 | 18:30 | 18:50 | 19:06 | 19:21 | 19:43 | 20:08 | 20:08 | 20:30 | 20:53 | 21:15 | 21:40 | 22:03 | 22:26 | 22:53 | 23:20 | 23:44 | 0:06  | 0:26 |   |
| Scuole           | 14:17 | 14:32 | 14:47 | 15:02 | 15:17 | 15:32 | 15:47 | 16:02 | 16:17 | 16:32 | 16:47 | 17:03 | 17:21 | 17:39 | 17:57 | 18:15 | 18:31 | 18:51 | 19:07 | 19:22 | 19:44 | 20:09 | 20:09 | 20:31 | 20:54 | 21:16 | 21:41 | 22:04 | 22:27 | 22:54 | 23:21 | 23:45 | —     | —    |   |
| Locarno Posta    | 14:19 | 14:34 | 14:49 | 15:04 | 15:19 | 15:34 | 15:49 | 16:04 | 16:19 | 16:34 | 16:49 | 17:05 | 17:24 | 17:41 | 18:00 | 18:17 | 18:33 | 18:54 | 19:09 | 19:24 | 19:46 | 20:11 | 20:11 | 20:33 | 20:56 | 21:18 | 21:43 | 22:06 | 22:29 | 22:56 | 23:23 | 23:47 | —     | —    |   |
| Stazione FFS     | 14:23 | 14:38 | 14:53 | 15:08 | 15:23 | 15:38 | 15:53 | 16:08 | 16:23 | 16:38 | 16:53 | 17:10 | 17:28 | 17:45 | 18:04 | 18:21 | 18:37 | 18:58 | 19:13 | 19:27 | 19:50 | 20:14 | 20:14 | 20:37 | 21:00 | 21:21 | 21:46 | 22:09 | 22:32 | 22:59 | 23:27 | 23:50 | —     | —    |   |
| Croce Bianca     | 14:24 | 14:39 | 14:54 | 15:09 | 15:24 | 15:39 | 15:54 | 16:09 | 16:24 | 16:39 | 16:54 | 17:11 | 17:29 | 17:46 | 18:05 | 18:22 | 18:38 | 18:59 | 19:14 | 19:28 | 19:51 | —     | —     | 20:15 | 20:38 | 21:01 | 21:22 | 21:47 | 22:10 | 22:33 | 23:00 | 23:23 | 23:51 | —    | — |
| Piazza Minusio   | 14:26 | 14:41 | 14:56 | 15:11 | 15:26 | 15:41 | 15:56 | 16:11 | 16:26 | 16:41 | 16:57 | 17:14 | 17:32 | 17:49 | 18:08 | 18:25 | 18:41 | 19:02 | 19:17 | 19:31 | 19:54 | —     | —     | 20:17 | 20:40 | 21:03 | 21:24 | 21:50 | 22:13 | 22:36 | 23:03 | 23:31 | 23:53 | —    | — |
| Esplanade        | 14:29 | 14:44 | 14:59 | 15:14 | 15:29 | 15:44 | 15:59 | 16:14 | 16:29 | 16:44 | 17:00 | 17:18 | 17:36 | 17:53 | 18:12 | 18:29 | 18:45 | 19:06 | 19:20 | 19:34 | 19:58 | —     | —     | 20:20 | 20:43 | 21:06 | 21:27 | 21:53 | 22:16 | 22:39 | 23:07 | 23:34 | 23:56 | —    | — |

► Fermata al bivio della strada per Losone

**TRAVEL-OFFICE - REISEBUREAU bei CORNER-BANK A. G.**



**A S C O N A**

Piazza G. Motta

**Ausflüge  
Bahn - Schiff  
Flugbillete  
Tel. 2 10 92  
2 10 21  
2 10 22**

**GELDWECHSEL**

|                  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|                  | 2    | 4    | 6    | 8    | 10   | 12   | 14   | 16   | 18   | 20   | 22   | 24   | 26   | 28   | 30   | 32   | 34    | 36    | 38    | 40    | 42    | 44    | 46    | 48    | 50    | 52    | 54    | 56    | 58    | 60    | 62    | 64    | 66    |       |
| Esplanade        |      |      |      | 6.32 | 6.47 | 7.02 | 7.17 | 7.32 | 7.47 | 8.02 | 8.17 | 8.32 | 8.47 | 9.02 | 9.17 | 9.32 | 9.47  | 10.02 | 10.17 | 10.32 | 10.47 | 11.02 | 11.17 | 11.32 | 11.47 | 12.02 | 12.17 | 12.32 | 12.47 | 13.02 | 13.17 | 13.32 | 13.47 |       |
| Piazza Minusio   |      | 5.49 |      | 6.35 | 6.50 | 7.05 | 7.20 | 7.35 | 7.50 | 8.05 | 8.20 | 8.35 | 8.50 | 9.05 | 9.20 | 9.35 | 9.50  | 10.05 | 10.20 | 10.35 | 10.50 | 11.05 | 11.20 | 11.35 | 11.50 | 12.05 | 12.20 | 12.35 | 12.50 | 13.05 | 13.20 | 13.35 | 13.50 |       |
| Croce Bianca     |      | 5.51 |      | 6.37 | 6.52 | 7.07 | 7.22 | 7.37 | 7.52 | 8.07 | 8.22 | 8.37 | 8.52 | 9.07 | 9.22 | 9.37 | 9.52  | 10.07 | 10.22 | 10.37 | 10.52 | 11.07 | 11.22 | 11.37 | 11.52 | 12.07 | 12.22 | 12.37 | 12.52 | 13.07 | 13.22 | 13.37 | 13.52 |       |
| Stazione FFS     |      | 5.54 |      | 6.24 | 6.39 | 6.54 | 7.09 | 7.24 | 7.39 | 7.54 | 8.09 | 8.24 | 8.39 | 8.54 | 9.09 | 9.24 | 9.39  | 9.54  | 10.09 | 10.24 | 10.39 | 10.54 | 11.09 | 11.24 | 11.39 | 11.54 | 12.09 | 12.24 | 12.39 | 12.54 | 13.09 | 13.24 | 13.39 | 13.54 |
| Locarno Posta    |      |      | 6.26 | 6.41 | 6.56 | 7.11 | 7.26 | 7.41 | 7.56 | 8.11 | 8.26 | 8.41 | 8.56 | 9.11 | 9.26 | 9.41 | 9.56  | 10.11 | 10.26 | 10.41 | 10.56 | 11.11 | 11.26 | 11.41 | 11.56 | 12.11 | 12.26 | 12.41 | 12.56 | 13.11 | 13.26 | 13.41 | 13.56 |       |
| Scuole           |      |      | 6.28 | 6.43 | 6.58 | 7.13 | 7.28 | 7.43 | 7.58 | 8.13 | 8.28 | 8.43 | 8.58 | 9.13 | 9.28 | 9.43 | 9.58  | 10.13 | 10.28 | 10.43 | 10.58 | 11.13 | 11.28 | 11.43 | 11.58 | 12.13 | 12.28 | 12.43 | 12.58 | 13.13 | 13.28 | 13.43 | 13.58 |       |
| Staz. S. Antonio | 5.30 |      | 6.30 | 6.45 | 7.00 | 7.15 | 7.30 | 7.45 | 8.00 | 8.15 | 8.30 | 8.45 | 9.00 | 9.15 | 9.30 | 9.45 | 10.00 | 10.15 | 10.30 | 10.45 | 11.00 | 11.15 | 11.30 | 11.45 | 12.00 | 12.15 | 12.30 | 12.45 | 13.00 | 13.15 | 13.30 | 13.45 | 14.00 |       |
| Solduno          | 5.32 |      | 6.33 | 6.48 | 7.03 | 7.18 | 7.33 | 7.48 | 8.03 | 8.18 | 8.33 | 8.48 | 9.03 | 9.18 | 9.33 | 9.48 | 10.03 | 10.18 | 10.33 | 10.48 | 11.02 | 11.16 | 11.33 | 11.48 | 12.03 | 12.18 | 12.33 | 12.48 | 13.03 | 13.18 | 13.33 | 13.48 | 14.03 |       |
| Ponte Maggia     | 5.33 |      | 6.34 | 6.49 | 7.04 | 7.19 | 7.34 | 7.49 | 8.04 | 8.19 | 8.34 | 8.49 | 9.04 | 9.19 | 9.34 | 9.49 | 10.04 | 10.19 | 10.34 | 10.49 | 11.03 | 11.19 | 11.34 | 11.49 | 12.04 | 12.19 | 12.34 | 12.49 | 13.04 | 13.19 | 13.34 | 13.49 | 14.04 |       |
| Losone Posta     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       | 11.05 |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Ascona Posta     | 5.36 |      | 6.38 | 6.53 | 7.08 | 7.23 | 7.38 | 7.53 | 8.08 | 8.23 | 8.38 | 8.53 | 9.08 | 9.23 | 9.38 | 9.53 | 10.08 | 10.23 | 10.38 | 10.53 | 11.09 | 11.22 | 11.38 | 11.53 | 12.08 | 12.23 | 12.38 | 12.53 | 13.08 | 13.23 | 13.38 | 13.53 | 14.08 |       |

|                  |    |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------------------|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|                  | 68 | 70    | 72    | 74    | 76    | 78    | 80    | 82    | 84    | 86    | 88    | 90    | 92    | 94    | 96    | 98    | 100   | 102   | 104   | 106   | 108   | 110   | 112   | 114   | 116   | 118   | 120   | 122   | 124   | 126   | 128   | 130   | 132   |       |
| Esplanade        |    | 14.02 | 14.17 | 14.32 | 14.47 | 15.02 | 15.17 | 15.32 | 15.47 | 16.02 | 16.17 | 16.32 | 16.47 | 17.04 | 17.22 | 17.40 | 17.57 | 18.16 | 18.33 | 18.49 | 19.09 | 19.24 | 19.38 | 20.00 | 20.24 | 20.47 | 21.10 | 21.31 | 21.57 | 22.20 | 22.49 | 23.10 | 23.37 | 23.58 |
| Piazza Minusio   |    | 14.05 | 14.20 | 14.35 | 14.50 | 15.05 | 15.20 | 15.35 | 15.50 | 16.05 | 16.20 | 16.35 | 16.50 | 17.07 | 17.25 | 17.43 | 18.00 | 18.19 | 18.36 | 18.52 | 19.12 | 19.27 | 19.41 | 20.03 | 20.27 | 20.50 | 21.13 | 21.34 | 22.00 | 22.23 | 22.52 | 23.13 | 23.40 | 0.01  |
| Croce Bianca     |    | 14.07 | 14.22 | 14.37 | 14.52 | 15.07 | 15.22 | 15.37 | 15.52 | 16.07 | 16.22 | 16.37 | 16.53 | 17.10 | 17.28 | 17.46 | 18.03 | 18.23 | 18.48 | 18.55 | 19.14 | 19.31 | 19.43 | 20.05 | 20.29 | 20.52 | 21.15 | 21.36 | 22.02 | 22.25 | 22.55 | 23.15 | 23.43 | 0.03  |
| Stazione FFS     |    | 14.09 | 14.24 | 14.39 | 14.54 | 15.09 | 15.24 | 15.39 | 15.54 | 16.09 | 16.24 | 16.39 | 16.56 | 17.13 | 17.31 | 17.49 | 18.06 | 18.26 | 18.41 | 18.58 | 19.17 | 19.34 | 19.46 | 20.08 | 20.31 | 20.54 | 21.17 | 21.38 | 22.04 | 22.27 | 22.58 | 23.17 | 23.46 | 0.05  |
| Locarno Posta    |    | 14.11 | 14.26 | 14.41 | 14.56 | 15.11 | 15.26 | 15.41 | 15.56 | 16.11 | 16.26 | 16.41 | 16.58 | 17.16 | 17.34 | 17.52 | 18.08 | 18.28 | 18.44 | 19.00 | 19.19 | 19.36 | 19.48 | 20.10 | 20.33 | 20.56 | 21.19 | 21.40 | 22.06 | 22.29 | 23.00 | 23.19 | 23.48 | 0.07  |
| Scuole           |    | 14.13 | 14.28 | 14.43 | 14.58 | 15.13 | 15.28 | 15.43 | 15.58 | 16.13 | 16.28 | 16.43 | 17.00 | 17.18 | 17.36 | 17.54 | 18.10 | 18.30 | 18.46 | 19.02 | 19.21 | 19.38 | 19.50 | 20.12 | 20.35 | 20.57 | 21.21 | 21.42 | 22.08 | 22.31 | 23.02 | 23.21 | 23.50 | 0.09  |
| Staz. S. Antonio |    | 14.15 | 14.30 | 14.45 | 15.00 | 15.15 | 15.30 | 15.45 | 16.00 | 16.15 | 16.30 | 16.45 | 17.03 | 17.21 | 17.39 | 17.57 | 18.13 | 18.33 | 18.49 | 19.05 | 19.24 | 19.40 | 19.52 | 20.14 | 20.37 | 20.59 | 21.24 | 21.44 | 22.10 | 22.33 | 23.04 | 23.24 | 23.52 | 0.11  |
| Solduno          |    | 14.18 | 14.33 | 14.48 | 15.03 | 15.17 | 15.33 | 15.48 | 16.03 | 16.18 | 16.33 | 16.48 | 17.06 | 17.24 | 17.42 | 18.00 | 18.16 | 18.36 | 18.52 | 19.08 | 19.27 | 19.43 | 19.55 | 20.17 | 20.40 | 21.02 | 21.27 | 21.47 | 22.13 | 22.36 | 23.07 | 23.27 | 23.55 | 0.14  |
| Ponte Maggia     |    | 14.19 | 14.34 | 14.49 | 15.04 | 15.18 | 15.34 | 15.49 | 16.04 | 16.19 | 16.34 | 16.49 | 17.07 | 17.25 | 17.43 | 18.01 | 18.17 | 18.37 | 18.53 | 19.09 | 19.28 | 19.44 | 19.56 | 20.18 | 20.41 | 21.03 | 21.28 | 21.49 | 22.14 | 22.37 | 23.08 | 23.28 | 23.56 | 0.15  |
| Losone Posta     |    |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | 21.50 |       | 22.40 |       | 23.31 |       |       |       |
| Ascona Posta     |    | 14.23 | 14.38 | 14.52 | 15.06 | 15.24 | 15.38 | 15.53 | 16.06 | 16.23 | 16.38 | 16.53 | 17.11 | 17.29 | 17.47 | 18.05 | 18.21 | 18.41 | 18.57 | 19.13 | 19.32 | 19.49 | 20.00 | 20.22 | 20.45 | 21.07 | 21.32 | 21.55 | 22.18 | 22.45 | 23.12 | 23.36 | 23.59 | 0.19  |

► Fermata al bivio della strada per Losone

«Goût» und «Bouquet»

In einem antiken Rahmen, besonderes gut essen!

- *Exklusive:* die Ambiance
- *Exklusive:* die Spezialitäten
- *Exklusive:* der Service

im ★ ★ ★ **Ristorante-Tipico**  
**EMILIO** am Lago Maggiore

**Emilio Nager**  
CH 6600 Muralto-Quai LOCARNO  
Telephon 093 / 7 15 76

**PREISWERTE SCHNELLBOOT MIETFAHRTEN**  
**ALLEINVERKAUF: V ALUMA MOTORBOOTE**

Ueberdachte, klimatisierte See - Terasse!

# PROGRAMM:

## Cinema Otello

Vorstellungen: 20.45 Uhr Sonntags: 15.30  
Séances: 20.45 h. dimanche: 15.30

|                |                          |  |
|----------------|--------------------------|--|
| 8. - 10. VII.  | Il Guascone              | ital. gespr. - d. & frz. Tit.                |
| 11. - 13. VII. | Gefangene des Schicksals | deutsch gespr.                               |
| 14. - 15. VII. | La Carozza d'oro         | ital. gespr. - d. & frz. Tit.                |
| 16. - 18. VII. | Il sentiero dell'oro     | ital. gespr. - d. & frz. Tit.                |
| 19. - 20. VII. | Die Wachspuppe           | deutsch gespr.                               |
| 21. - 24. VII. | La calda pelle           | 21. & 22. frz. gespr. 23. & 24. ital. gespr. |

## Konzerte / Musik / Theater

13. VII. 20.30 Uhr Piazzetta Municipio: Liederkonzert d. Corale  
„Vos dal Tesin“

18. VII. 20.30 Uhr Piazzetta Municipio: Liederkonzert d. Corale  
Voce Asconese

BRISSAGO: 14. VII. - 20.45 Uhr - Piazza d'Armi (Posta) es spielt das  
Orchester „La Nostranella“ es singt: d. Corale „Voce Asconese“

22. VII. - 20.45 Uhr - Am Lungolago (Quai) es spielt d. Orchester  
„La Nostranella“ es singt d. Corale „Vos dal Tesin“

## Ausstellungen - Expositions:

In den Galerien: AAA - Associazione Artisti Ascona (hinter Café Verbano)  
ab 2. 7. Rixdorfer Gruppe u. Eveline Henner, Bilder

La Cittadella (b. d. Dorfkirche)

ab 25. 6.: Cornelia Forster, Sala Capriasca, Peint.-Coll.  
Selmoni, Bellinzona, Skulpturen

ab 16. 7.: Jzumi Shigeru, Paris - Japan Peintures

Herzig (b. d. Dorfkirche)

ab 8 VII. Foto-Ausstellung d. weltbekannten Photo-  
graphin Barbara Brändli, aus Caracas

Castelnuovo (b. Municipio) permanente Ausstellung

Galleria del bel libro (Casa Crocefisso, via Sacchetti)  
ab 21. 7.: Werke v. Gotthilf Kurz - München

Isole di Brissago: 16. 7. - 16. 10. Sommer Ausstellung  
Amici delle Belle Arti

Locarno: Museum Jean Arp † (im Schloss Visconti)

**Biblioteca Ascona:** in der Casa Pasini, neben Hotel Tamaro  
Geöffnet jeweilen v. 17.00 - 19.00 Uhr

LOCARNO: XIX - Int. Film-Festival Dauer d. Veranstaltung vom  
20. Juli bis 31. Juli (beachten Sie die diesbezügl. Anschläge)

## Gottesdienste / Services religieux

### Römisch-Kathol. / Catholique

#### Dorfkirche / Paroisse :

Messen an Sonntagen / messes du dimanche : 7.15 - 9.30 - 10.30 - 11.15  
Messen Wochentags / messes en semaine : 19.30

#### Collegiums-Kirche / Église du Collège Papio :

Messen an Sonntagen / messes du dimanche : 6.00 - 8.00 - 9.00  
Messen Wochentags / messes en semaine : 6.00 - 6.30 - 7.00 - 7.30

#### Kath. Pfarramt Don Pura

2 21 51 / 2 25 15

#### Collegio Papio

2 11 51

#### BRISSAGO :

#### Pfarrkirche / Paroisse

7.00 - 10.15 Uhr

#### Kirche / Eglise Madonna di Ponte

20.00 Uhr

#### Kath. Pfarramt Don A. Berla

8 24 58 / 8 28 16

### Protestantische Gottesdienste / Protestante

in Ascona, in der neuen Kirche vis à vis dem Friedhof-Richtung Locarno

**Ascona:** 10. 7. 10.30 Uhr - Gottesdienst in deutscher Sprache Pfr. Gugolz

17. 7. 9.15 Uhr - Predica in italiano Pfr. De Feo

10.30 Uhr - Gottesdienst in deutscher Sprache Pfr. Hess

**Ronco:** 12. 7. 14.30 Uhr - Gottesdienst in d. Sprache Pfr. Hess

(im Andragogium b. Familie Gropengiesser)

**Locarno-Muralto:** 10. 7. 20.15 Uhr - Culte en français Pfr. Hess

**Evang. Pfarramt:** Pfr. Gugolz

7 45 45 / 7 51 71

---

## Dienstapotheke (in Notfällen)

9. VII. - 15. VII. - Apotheke Biasca (vis à vis Taverna)

16. VII. - 22. VII. - Apotheke Borgo im Palazzo Timeo

---

## S P O R T

### Golf:

10. VII. Hotel Tamaro au Lac - Chall. Cup

16.-17. VII. Albergo Ascona - Chall. Plate

24. VII. The Summer Prize

### Box:

30. VII. 20.45 h Siberia (Kusteisbahn) Box-Meeting, prof.  
mit F. Chervet, Bern & Auswahl Box-Club Basel gegen  
Box Club Ascona.

---

## Zollabfertigung / Douane (im Bahnhof Locarno)

Montag bis Samstag: 8.00 - 12.00 & v. 14.00 - 18.00 Uhr

Sonntags 10.15 - 11.15 & v. 14.45 - 17.45 Uhr

| C       | 815                       | 30-40 p. | 228  | 236  | 244   | 246   | 248   | 254   | 256   | 260   | 264   | 268   | 272   |
|---------|---------------------------|----------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Locarno | FFS                       | pt       | 6 20 | 7 30 | 9 45  | 10 40 | 11 15 | 12 05 | 12 40 | 13 40 | 14 20 | 16 15 | 17 30 |
|         | Posta                     | "        | 6 22 | 7 32 | 9 47  | 10 42 | 11 16 | 12 07 | 12 42 | 13 42 | 14 22 | 16 17 | 17 32 |
|         | xS. Antonio Staz.         | "        | 6 25 | 7 35 | 9 50  | 10 45 | 11 19 | 12 10 | 12 45 | 13 45 | 14 25 | 16 19 | 17 34 |
|         | xSolduno (Staz.) 74.815m  | "        | 6 27 | 7 37 | 9 52  | 10 47 | 11 20 | 12 12 | 12 47 | 13 47 | 14 27 | 16 20 | 17 35 |
|         | xPonte Maggia (Bif.) 815a | "        | 6 29 | 7 39 | 9 54  | 10 49 | 11 21 | 12 14 | 12 49 | 13 49 | 14 29 | 16 22 | 17 36 |
|         | Ascona (Posta) 379.828r   | "        | 6 32 | 7 42 | 9 57  | 10 52 | 11 23 | 12 17 | 12 52 | 13 52 | 14 32 | 16 25 | 17 38 |
|         | Moscia                    | "        | 6 37 | 7 47 | 10 02 | 10 57 | 11 28 | 12 22 | 12 57 | 13 57 | 14 37 | 16 29 | 17 41 |
|         | Porto Ronco (Posta) 379.. | "        | 6 42 | 7 52 | 10 07 | 11 02 | 11 33 | 12 27 | 13 02 | 14 02 | 14 42 | 16 33 | 17 45 |
|         | Brissago (Posta) 379.828r | ar       | 6 50 | 8 00 | 10 15 | 11 10 | 11 40 | 12 35 | 13 10 | 14 10 | 14 50 | 16 40 | 17 50 |
|         | Brenscino                 | ar       | ...  | 8 05 | ...   | ...   | 11 45 | ...   | ...   | ...   | 14 55 | ...   | 17 55 |
|         | Cannobio                  | OEOr ar  | 8 25 | 9 25 | ...   | ...   | 13 05 | ...   | ...   | 15 45 | ...   | 18 25 | 19 25 |
|         | Verbania Intra            | OEOr ar  | 9 05 | ...  | ...   | ...   | 13 45 | ...   | ...   | 16 25 | ...   | 19 05 | 20 05 |

| (Continuazione) |                           | 274     | 280   | 282   | 286   | 296   | Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi (FART), Locarno |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------|---------------------------|---------|-------|-------|-------|-------|---|--|--|--|--|--|--|--|
| Locarno         | FFS                       | pt      | 17 30 | 18 15 | 18 30 | 19 30 | 23 00   |  |  |  |  |  |  |  |
|                 | Posta                     | "       | 17 32 | 18 17 | 18 32 | 19 32 | 23 02   |  |  |  |  |  |  |  |
|                 | xS. Antonio Staz.         | "       | 17 35 | 18 20 | 18 34 | 19 34 | 23 04   |  |  |  |  |  |  |  |
|                 | xSolduno (Staz.) 74.815m  | "       | 17 37 | 18 22 | 18 35 | 19 35 | 23 05   |  |  |  |  |  |  |  |
|                 | xPonte Maggia (Bif.) 815a | "       | 17 39 | 18 24 | 18 37 | 19 37 | 23 07   |  |  |  |  |  |  |  |
|                 | Ascona (Posta) 379.828r   | "       | 17 42 | 18 27 | 18 40 | 19 40 | 23 10   |  |  |  |  |  |  |  |
|                 | Moscia                    | "       | 17 47 | 18 32 | 18 45 | 19 45 | 23 15   |  |  |  |  |  |  |  |
|                 | Porto Ronco (Posta) 379.. | "       | 17 52 | 18 37 | 18 50 | 19 50 | 23 20   |  |  |  |  |  |  |  |
|                 | Brissago (Posta) 379.828r | ar      | 18 00 | 18 45 | 18 58 | 19 58 | 23 28   |  |  |  |  |  |  |  |
|                 | Brenscino                 | ar      | ...   | ...   | 19 03 | ...   | ...   |  |  |  |  |  |  |  |
|                 | Cannobio                  | OEOr ar | 19 25 | ...   | 20 25 | ...   | ...   |  |  |  |  |  |  |  |
|                 | Verbania Intra            | OEOr ar | 20 05 | ...   | ...   | ...   | ...   |  |  |  |  |  |  |  |

x Fermata facoltativa, inoltre: 8. Materno, Cantonaccio, Rivabella, Crodolo Verbanio, Miralago, Bivio Porta, Bivio Incella; Ascona Piazza e Bivio Lido soltanto per Solduno e Locarno

|                           |                         | 219  | 223  | 227  | 231  | 235   | 241   | 245   | 247   | 249   | 255   | 261   | 271   |
|---------------------------|-------------------------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Verbania Intra            | OEOr pt                 | ...  | 6 50 | ...  | 9 05 | ...   | 11 15 | ...   | ...   | 14 10 | ...   | 16 05 | 17 50 |
| Cannobio                  | OEOr pt                 | ...  | 7 30 | 8 30 | 9 45 | ...   | 11 55 | ...   | ...   | 14 50 | ...   | 16 45 | 18 30 |
| Brenscino                 | pt                      | ...  | ...  | ...  | 9 05 | ...   | ...   | 12 45 | ...   | ...   | 15 20 | ...   | 18 00 |
| Brissago (Posta) 379.828r | "                       | 6 20 | 7 00 | 8 10 | 9 10 | 10 20 | 11 25 | 12 50 | 13 15 | 14 15 | 15 25 | 16 55 | 18 05 |
| Porto Ronco (Posta) 379.. | "                       | 6 28 | 7 08 | 8 18 | 9 18 | 10 28 | 11 33 | 12 58 | 13 23 | 14 23 | 15 33 | 17 03 | 18 13 |
| Moscia                    | "                       | 6 33 | 7 13 | 8 23 | 9 23 | 10 33 | 11 38 | 13 03 | 13 28 | 14 28 | 15 38 | 17 08 | 18 18 |
| Ascona (Posta) 379.828r   | "                       | 6 38 | 7 18 | 8 28 | 9 28 | 10 38 | 11 43 | ...   | 13 33 | 14 33 | 15 43 | 17 13 | 18 23 |
| xPonte Maggia (Bif.) 815a | "                       | 6 45 | 7 21 | 8 31 | 9 31 | 10 41 | 11 46 | ...   | 13 36 | 14 36 | 15 46 | 17 16 | 18 26 |
| xSolduno (Staz.) 74.815m  | "                       | 6 47 | ...  | ...  | ...  | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   |
| Locarno                   | xS. Antonio Staz. 2) ar | 6 48 | ...  | ...  | ...  | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   | ...   |
|                           | Posta 379.....          | 6 51 | 7 26 | 8 38 | 9 38 | 10 48 | 11 53 | ...   | 13 41 | 14 41 | 15 51 | 17 23 | 18 33 |
|                           | FFS 70a.74....          | 6 53 | 7 28 | 8 40 | 9 40 | 10 50 | 11 55 | 13 18 | 13 43 | 14 43 | 15 53 | 17 25 | 18 35 |

| (Continuazione)           |                         | 275   | 279   | 293   | I viaggiatori da Locarno per Ascona e viceversa devono usufruire delle corse locali Locarno-Ascona |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------|-------------------------|-------|-------|-------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Verbania Intra            | OEOr pt                 | 18 45 | ...   | ...   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Cannobio                  | OEOr pt                 | 19 25 | ...   | ...   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Brenscino                 | pt                      | ...   | ...   | ...   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Brissago (Posta) 379.828r | "                       | 19 00 | 20 02 | 23 30 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Porto Ronco (Posta) 379.. | "                       | 19 08 | 20 10 | 23 38 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Moscia                    | "                       | 19 13 | 20 15 | 23 43 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Ascona (Posta) 379.828r   | "                       | 19 18 | 20 20 | 23 48 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xPonte Maggia (Bif.) 815a | "                       | 19 21 | 20 23 | 23 51 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xSolduno (Staz.) 74.815m  | "                       | ...   | ...   | ...   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Locarno                   | xS. Antonio Staz. 2) ar | 19 26 | 20 28 | 23 56 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                           | Posta 379.....          | 19 28 | 20 30 | 23 58 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                           | FFS 70a.74....          | ...   | ...   | ...   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

1) Tasse da Brissago  
2) Linee di corrispondenza: 74.815a.m

In Italia l'orario è regolato sull'ora dell'Europa orientale, che anticipa di 60 min. su quella dell'Europa centrale (Ora svizzera)

### FART Autolinea Locale Asconese S.A. Orario valevole fino dal 1.6.1966

|             |   |        |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|-------------|---|--------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| M.te Verità | ↑ | a 8 10 | 9 05 | 10 20 | 11 15 | 12 15 | 13 40 | 14 10 | 15 10 | 16 55 | 17 55 | 18 30 | 19 00 |
| POSTA       | ↓ | a 8 15 | 9 10 | 10 25 | 11 20 | 11 40 | 12 20 | 13 45 | 16 30 | 17 30 | 18 00 | 18 35 | 19 05 |
| Sonnenhof   | ↓ | a 8 23 | 9 19 | 10 34 | 11 49 | 12 28 | 13 54 | 16 39 | 17 38 | 18 08 | 18 43 | 19 13 |       |
| Sonnenhof   | ↑ | a 8 25 | 9 20 | 10 35 | 11 55 |       | 13 55 | 16 40 | 17 40 |       | 18 10 | 18 45 |       |
| POSTA       | ↓ | a 8 34 | 9 00 | 9 28  | 10 15 | 10 43 | 11 35 | 12 10 | 14 05 | 16 50 | 17 50 | 18 20 | 18 55 |
| M.te Verità | ↓ | a 9 05 |      | 10 20 | 11 10 |       | 12 15 | 14 10 | 15 05 | 16 55 | 17 55 | 18 25 | 19 00 |

a) Circola solo nei giorni feriali del periodo scolastico



*Sicher werden  
Sie anlässlich Ihres  
Ferienaufenthaltes auch Locarno  
besichtigen  
und da empfehlen  
wir Ihnen einen Besuch  
im neuen*

**Jelmoli**  
Locarno

*an der Piazza Grande*



**Blumen - Pflanzen - Fleurop**  
prompt & zuverlässig bei

**F. Zollinger-Ascona**

Laden: Via Carrà dei nasi - Telefono 21808

Eigene Kulturen, Baumschule, Gartenbau ☎ 72616

Laden: Via Vallemaggia - LOCARNO 4



Tailleur

Confezioni da uomo

Eleganz in Herren-Mode

ASCONA - Tel. 093 / 2 13 35

(Palazzo Cinema Otello)

**Eptinger**

Das ausgezeichnete Mineral-  
wasser mit leicht dosierter  
Kohlensäure

Depositär: **UNIONE S. A. - LOCARNO**

Tel. 7 15 78

**CATTANEO**

Das führende Spezialhaus  
Hauslieferung für feinste Delikatessen

Liköre - Weine

Lieferant d. Hotels + Privat

Tel. 21891 / 21892

**DISTINGUISHED**



Orologeria  
Oreficeria  
*Mordasini*  
Ascona  
Palazzo T:meo  
Tel. 093 | 2 22 92

**GIRARD-PERREGAUX**

*Fine Watches since 1791*

**Intercoiffure  
Parfumerie**

**Ascona**

vis - a - vis Taverna  
Tel. 2 28 51



*Elsy Halder*

**Luzern Bürgenstock, Engelberg,  
Klosters-Platz, Weggis**

Verlangen Sie

***König-Bier***

wenn Sie

**in der Schweiz**

Ihr gewohntes

***König-Pilsener***

haben wollen!

**König-Brauerei KG.  
Duisburg-Beeck**

In Ascona und Locarno  
zu beziehen durch:

**Firma Giorgio Romerio  
Locarno, via ai Prati 17**

☎ 7 39 46

Funicolare - Madonna del Sasso  
Alle 20 Minuten von M 400 u / M Fahrtdauer 5 Min. - Fr. 1.30 Retour

Funicolare-Funivia  
Alle 30 Minuten M 1400 u / M Fahrtdauer 10 Minuten  
Locarno - Orselina - Cardada  
Locarno - Cardada u. zurück Fr. 6.50 Orselina - Cardada u. zurück Fr. 5.50

Seggiovia Cardada - Cimetta  
Fr. 3.50 Retour M 1700 u/M Sommerfahrplan von 9.00 - 12.00 u. von 13.30 - 17.30

Schwebebahn Intragna - Pila-Costa

(FART)

ab Locarno FART Fr. 5.-

**Regional Ferien - Abonnement**

Preis I. Klasse Fr. 40.-  
mit FB Fr. 30.-  
Kinder Fr. 20.-

Geltungsdauer 15 Tage wovon 5 frei wählbaren Tagen als **Generalabonnement** (an den übrigen Tagen als Halbtaxabonnement) auf folgende Linien:

FART Centovallibahn  
Autolinien nach Bignasco, Brissago, Ronco, Orselina, Monti, Mergoscia, Autolinien nach Verzascatol, Onsernonetal, Indemini  
NLM Schiffracht Langensee (schweiz. Becken)  
FLMS Drahtseilbahn Madonna del Sasso

Ermässigung auf andere SBB u. PTT Linien und Luftseilbahnen (siehe Prospekt).

Auskünfte und Fahrkarten

**Fart**

Reisebüro FART  
Locarno, Piazza Grande  
Tel. 093 / 73731

Gondel Schwebbahn Sta Maria Maggiore - LA PIANA  
(FART) Ab Locarno FART Fr. 10.-

Luftseilbahn Verdasio - Rasa (m. 900)  
ab Locarno FART Fr. 5.-  
(FART)

# 6614 BRISSAGO

Altitudine  $\frac{m}{\text{Höhen}}$  Hauteur  $\frac{m}{\text{Höhe}}$

| BRISSAGO | m. 197 | MAD. DI PONTE | m. 207 |
|----------|--------|---------------|--------|
| CACCIO   | m. 211 | NEVEDONNE     | m. 281 |
| CADOGNO  | m. 215 | TECETTO       | m. 299 |
| CARTOGNA | m. 309 | PIAZZA        | m. 418 |
| GADERO   | m. 440 | PIODINA       | m. 350 |
| INCELLA  | m. 359 | PORTA         | m. 375 |
| ISOLE    | m. 198 | ROSSORNO      | m. 213 |

| TEMPERATURA | MEDIA |
|-------------|-------|
| ANNO 1959   | 12,4  |
| Gennaio     | 3,2   |
| Febbraio    | 5,4   |
| Marzo       | 9,7   |
| Aprile      | 11,8  |
| Maggio      | 15,8  |
| Giugno      | 19,5  |
| Luglio      | 22,5  |
| Agosto      | 20,4  |
| Settembre   | 17,3  |
| Ottobre     | 11,8  |
| Novembre    | 5,4   |
| Dicembre    | 4,4   |

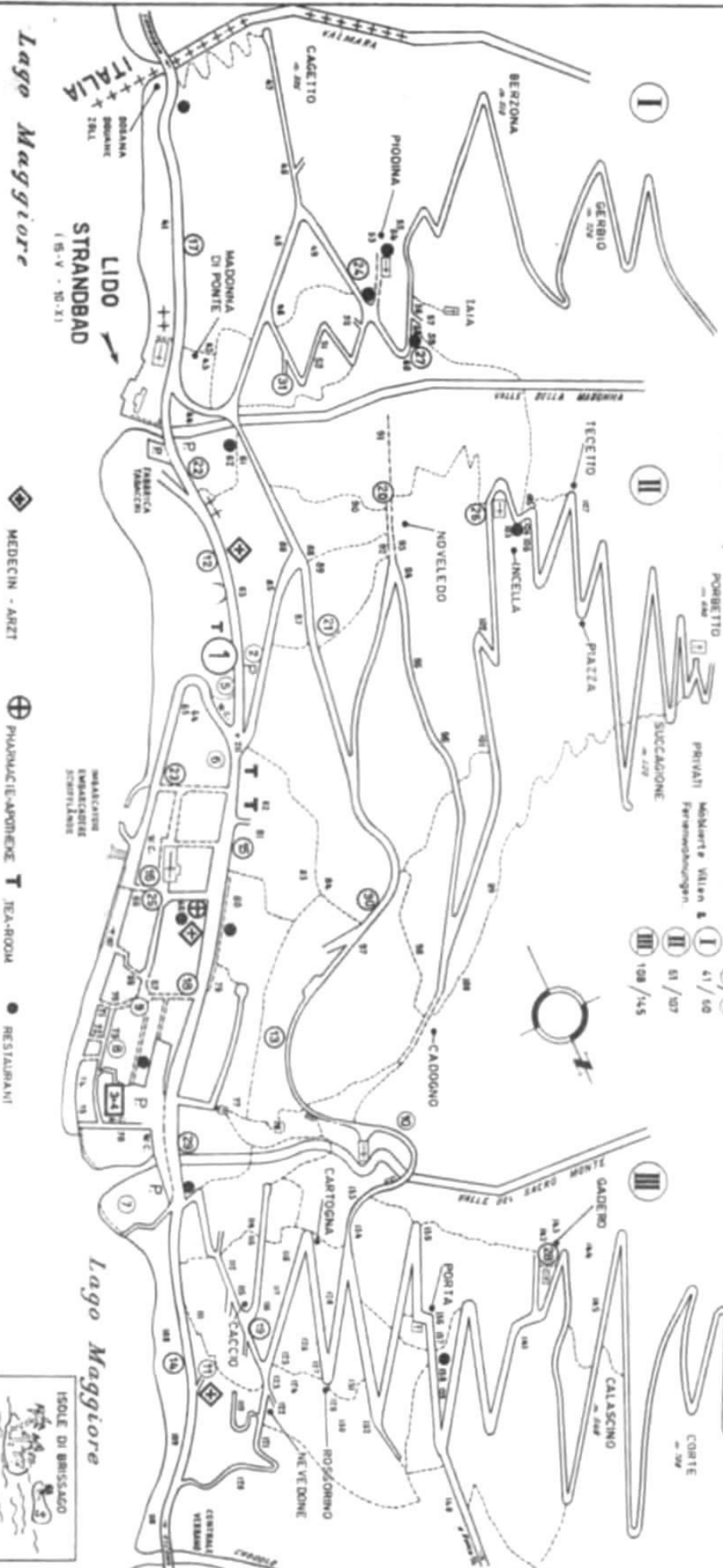
## 1 Ente Turistico Ufficiale Bureau Officiel du Tourisme

Offizielles Verkehrsbüro  
Official Tourist Office

**PRO BRISSAGO** (030) 8 21 70

1966

- 1 PITI POSTA - POSTE - POSTAMI
- 2 GENDAAMERLA - POLICE - KANTONSPOLITZEI
- 3 MUNICINGIO - MAIRE - BATHAUS
- 4 UNIONE DI BANCHE SVIZZERE
- 5 SCHWEIZERISCHE - BANKEN SELLSCHAFT
- 6 BANCA DELLO STATO - KANTONSBANK
- 7 CAMPING AL LAGO
- 8 CAMPI DELLE PALME
- 9 CASA BACCALA - MONUMENTO NAZIONALE
- 10 FONTE VITTORIA - MINERALQUELLE
- 11 CLINICA FONDO W. HILDEBRAND



Lago Maggiore

MEDECIN - ARZT

PHARMACIE - APOTHEKE

TEA-ROOM

RESTAURANTI



ISOLE DI BRISSAGO

**Non mancate di visitare a:**

**Sehenswertes in:**

**Ascona:** Die Dorfkirche, San Pietro e Paolo: mit Gemälden v. Serodine  
Die Kirche des Collegio Papiro: Santa Maria della Misericordia  
Die Kirche Madonna della Fontana (Wallfahrtskirche)  
Die Fassade der Casa Serodine m. Fresken  
Die Galerien: Cittadella, Castelnuovo & La Torre Gemäldeausstellungen  
Der ZOO-ADEBAR: Interessante Tierschau mit Aquarien

**Brissago:** Die Brissago Inseln: Botanischer Garten, Kunstausstellungen  
Der Kirchplatz mit den bekannten 600 jährigen Zypressen.  
Die Pfarrkirche: S. Pietro e Paolo (erneuert 1962)  
Die Kirche Madonna di Ponte, Brissago - im Bramantstil erbaute Kirche. (16. Jahrhundert)  
Madonna del Sacro Monte, Wallfahrtskirche (17. Jahrhundert)  
Casa Baccalà, mächtiger Barockpalast Kunstwerk d. Architektur m. Fresken (16. Jahrhundert)  
Villa Leoncavallo, gotischer Bau, ehemalige Beszung d. weltberühmten Opern-Komponisten.  
„Blauband“ Zigarren & Tabackfabrik. Grösstes Tessiner Unternehmen der Virginiafabrikation.  
Elektrizitätskraftwerk „VERBANO“ moderne, in das Bergmassiv eingebaute Kraftwerkanlage.

**Ronco:** Die Dorfkirche mit Gemälde des Tessiner-Malers Antonio Ciseri

**Losone:** „Casa Rustica“ Orig. Bar-Dancing  
Die Kirche v. S. Rocco

**Locarno:** Die Kirche S. Francesco (1538) m. Fresken  
Die Kirche Madonna del Sasso (16. Jahrhundert)  
mit Gemälden des Tessiner-Malers Antonio Ciseri & Bramantino's.  
Das Schloss Visconti (aus den Mittelalter) heute Museum, geöffnet  
Dienstag - Sonntag v. 9-12 & v. 14-16 Uhr.

# *Vous ne manquerez pas de visiter à:*

## *Important Tips to visit :*

### *Ascona :*

- La paroisse S. Pietro e Paolo | chefs d'oeuvre de Serodine*
- L'église du collège Papiro: Santa Maria della Misericordia*
- L'église Madonna della Fontana*
- La façade de la maison Serodine avec ses fresques*
- Les galeries Cittadella, Castelnuovo & La Torre :*
  - Expositions permanentes*
- Le Jardin zoologique „Adebar“ - Jardin zoologique en miniature - viviers*

### *Brissago :*

- Les îles de Brissago: Jardin botanique - Expositions*
- L'église S. Pietro e Paolo (rénovée en 1962), les cypresses vieux de 600 ans*
- L'église Madonna di Ponte (en style Bramant - 16ième siècle)*
- Madonna del S. Monte (17ième siècle)*
- La maison Baccalà (son architecture - ses fresques)*
- La maison Leoncavallo, en style gothique, ancienne propriété du célèbre compositeur et musicien Leoncavallo.*
- La fabrique des cigares „Blauband“*
- La moderne centrale d'électricité „Verbano“*

**Ronco :** *La paroisse de Ronco: avec des tableaux du peintre Tessinoise Antonio Ciseri*

**Losone :** *La „Casa Rustica“ Orig. Bar-Dancing*  
*L'église de S. Rocco*

**Locarno :** *L'église S. Francesco (1538)*  
*L'église Madonna del Sasso (16e siècle) avec des oeuvres du peintre Tessinois Antonio Ciseri & Bramantino*  
*Le château Visconti (musée) ouvert: mardi - dimanche 9-12 et 14-16 h.*

# Passeggiate da Ascona — Spaziergänge Promenades — Walks around Ascona

## Ascona

- Ascona (S. Materno) — Siberia — M. Verità — Collina — Ascona  
Ascona — Monte Verità — Sentiero dei romani — Ronco —  
Porto Ronco — Ascona
- Ascona — Ronco — Fontana Martina — Brissago
- Ascona — Monte Verità — Sentiero delle Betulle — Arcegno  
— San Rocco — San Lorenzo (Losone)
- Ascona — Arcegno — Ronco — Brissago  
(zurück mit Schiff oder Postauto)
- Ascona — Isole di Brissago — Brissago mit Schiff  
zurück zu Fuss Porto Ronco — Ronco — Monte Ve-  
rità — Ascona
- Ascona — Arcegno — Golino — Intragna — Cavigliano —  
Verscio — Ponte Brolla (ev. Bahn Intragna-Solduno)
- Ascona — Intragna e Filovia Costa e ritorno  
(ev. Bahn Intragna - Solduno)
- Ascona — Intragna — Palagnedra e Filovia Rasa e ritorno  
(ev. Bahn Verdasio-Solduno)
- Ascona — Solduno (Bahn) — Verscio — Dunzio — Aurigeno  
— Maggia (ev. Bahn Maggia-Solduno)
- Ascona — Ranzo (Schiff) — St. Abbondio — Gerra o Vira  
— Magadino [zurück m. Schiff nach Locarno]
- Ascona — Gerra (Schiff) — Casenzano — Vairano — Pia-  
zogna — Vira — Magadino [zurück m. Schiff nach Locarno]
- Ascona — Solduno (Bahn) — Cevio — Linescio — Cerentino  
— Bosco Gurin (posta) zurück mit Bahn von Cevio
- da Solduno (Bahn) — Bignasco — Fusio o Val Bavona —  
S. Carlo (1300 m) (zurück mit Bahn von Bignasco)
- von Locarno (Schiff) — Magadino — Alpe di Neggia —  
Monte Tamaro — Indemini (postauto)

von Solduno (Bahn) — Camedo — Rè — Santa Maria Maggiore  
 — (Malesco, Druogno m. 800)  
 von Locarno (postauto) Monte Brè — San Bernardo  
 von Locarno — Madonna del Sasso (funicolare) — Cardada  
 (funivia) — Cimetta di Cardada 1674 m. (seggiovia)  
 von Locarno (postauto) — Monti — Orselina — Brione —  
 Contra — Mergoscia  
 von Locarno — Brione — Mergoscia — Corippo — Lavertezzo  
 — Vogorno — Berzona

## Brissago

|  | zu Fuss                  |
|--|--------------------------|
| Piodina                                    | (Autostrasse) 1/2 Stunde |
| Incella                                    | " "                      |
| Porta                                      | " "                      |
| Porta - Ronco s/Ascona                     | " 1 1/2 Stunde           |
| Piodina - Croce                            | " 2 Stunden              |
| Incella - Porbetto - Rovere                | " "                      |
| Porta - Corte - Bassuno - Albanova         | " "                      |
| Croce-Cortaccio-Alp. Arolgia-Ghiridone     | (Fussweg) 3 "            |
| Rovere-Mergugno-Goldregenwald-Alpe Arolgia | " "                      |
| Albanova-Alpe Morghegno-Naccio-Pizzo Leone | " 1/2 "                  |

## TAGES - TOUREN :

## 1/2 TAG TOUREN :

ab ASCONA oder BRISSAGO

|                            |              |                           |
|----------------------------|--------------|---------------------------|
| Mailand                    | Macugnaga    | 4 Pässe - FAHRT           |
| Verzascatal                | Onsernonetal | Bosco-Gurin               |
| Luino                      | Comersee     | Fusio                     |
| Stresa Borromäische Inseln |              | Indemini - Alpe di Neggia |

## Fliegen

*Ein Ferienerlebnis besonderer Art, ist ein Rundflug über Ascona u. d. Lago Maggiore. Aerodromo Ascona - L. Bianda*

## Brief - Post - Taxen

|   | Rp.                 |   | Rp.            |   | Rp.                        |
|---|---------------------|---|----------------|---|----------------------------|
| <b>Inland</b>   |                     |   |                | <b>Drucksachen</b> für je 50 g  | 20                         |
| <b>Briefe, Päckchen</b> und<br>Geschäftspaplere:<br>bis 250 g (im Umkreis von 10 km<br>= 10 Rp.)<br>über 250 g bis 1000 g   | 20<br>40            | Stüktaxe:<br>für Wertangaben bis 300 Fr.<br>über 300 bis 500 Fr.<br>dazu für je weitere 500 Fr.<br>oder Bruchteil davon   | 20<br>30<br>10 | (bis 3 kg, für Bücher 5 kg)<br>für Bücher, Broschüren, Musika-<br>lien und geographische Karten,<br>sowie für in der Schweiz ge-<br>druckte Zeitungen u. Zeitschriften<br>für je 50 g   |                            |
| <b>Postkarten</b><br>einfache<br>mit unfrankiertem Antwortteil<br>mit frankiertem Antwortteil   | 10<br>10<br>20      | <b>Eilsendungen</b> (nebst ordentl-<br>icher Beförderungstaxe):<br>Sendungen aller Art bis 1 kg<br>sowie gewöhnliche Post- und<br>Zahlungsanweisungen:<br>Zustellung im Umkreis von 1 1/2<br>km oder im gesamten geschlos-<br>senen Stadtgebiet für jeden<br>weiteren 1/2 km mehr Sendungen<br>aller Art über 1 kg: Zustellung<br>im Umkreis von 1 1/2 km usw<br>für jeden weiteren 1/2 km mehr | 150            | <b>Wertbriefe</b> bis 20 g<br>für je weitere 20 g<br>im Grenzkreis für je 20 g<br>dazu Einschreibgebühr<br>dazu Wertaxe für je 300 Fr.<br>(Höchstgewicht 2 kg)  | 50<br>30<br>30<br>50<br>60 |
| <b>Drucksachen</b><br>(Mindestmass 10x7 cm.):<br>gewöhnliche<br>(adressierte) bis 50 g<br>über 50 bis 250 g<br>" 250 bis 500 g<br>" 500 bis 1000 g  | 5<br>10<br>15<br>25 | <b>Ausland</b>  |                | <b>Eilsendungen</b> (nebst orden-<br>tlicher Beförderungstaxe)<br>für Briefpostsendungen und<br>Postanweisungen<br>für Pakete   | 120<br>110                 |
| <b>Einschreibung</b> für alle Sendun-<br>gen hiervor (für Briefe nur bis<br>250 g, für Drucksachen und Wa-<br>renmuster nur adressierte)  | 30                  |   |                | <b>Zuschläge für Luftpostsen-<br/>dungen: Briefpost</b><br>nach europäischen Ländern für<br>Briefe, Postkarten, Wertbriefe u.<br>Wertschachteln, Postanweisun-<br>gen, Einzugsaufträge<br>für Geschäftspaplere, Drucksach-<br>en, "Blindenschriften, Waren-<br>muster, Päckchen, Phonoposten-<br>sendungen, für je 50 g | keine                      |
| <b>Barfrankierung</b> für Briefe und<br>Postkarten (Mindestzahl je 250),<br>Päckchen, adressierte Drucksach-<br>en, Drucksachen zur Ansicht,<br>sowie adressierte Warenmuster<br>(Mindestzahl je 50), ohne Nach-<br>nahme, je Aufgabe | 20                  | <b>Postkarten</b> einfache<br>im Grenzkreis: einfache<br>5 Worte (Glückwünsche, Grüsse)   | 30<br>20<br>20 | für vom Verleger regelmässig<br>aufgelleferte Zeitungen u. Zeit-<br>schriften, je Exemplar und für je<br>75 g   | 10<br>10                   |

# THOMMEN S.A.

IMMOBILIENAGENTUR

AGENZIA IMMOBILIARE

Tel. 210 67

ASCONA, Carrà del Nasi

Telex 59242

Verkauf und Vermittlung von Grundstücken und Liegenschaften. Offerten, Auskünfte und Besichtigungen vollkommen unverbindlich und kostenlos. Auskunft über sämtliche Zoll-Aufenthalts- und Steuerfragen.

Versicherungen.



Zweigbüros in allen grösseren Schweizer Ortschaften und im Ausland.



Membre de la F.I.A.B.C.I. Federation internationale des administrateurs de biens conseils immobiliers.



Mitglied des SVIT Schweizerischer Verband der Immobilien Treuhänder



Ihr Reisebüro

Your Travel Agency

Votre Agence de Voyages

## POPULVIAGGI

ASCONA

Viale B. Papio

Tel. 23603

---

Geldwechsel - Change - Money-Exchange

# Lello Bar

Typische local mit echte Tessiner atmosphäre  
Spielt und Sing der duo Giancarlo Fabbri  
An Werktagen 20.00 bis 02.00  
Samstag und Sonntag 20.00 bis 03.00

**VIAGGI  
KUONI**

**Reisebureau - Bureau de voyages - Tourist office**

**LOCARNO**

Viale Stazione  
Tel. 746 96

**ASCONA**

Via Borgo  
Telefono 2 10 26

**LUGANO**

Via Nassa 62  
Tel. 3 47 77

Bahn - Schiff - und Flugbillette sofort erhältlich

Erstklassige Beratung

**Cambio GELDWECHEL Change**



## **HOTEL - RISTORANTE - ZOO ADEBAR - ASCONA**

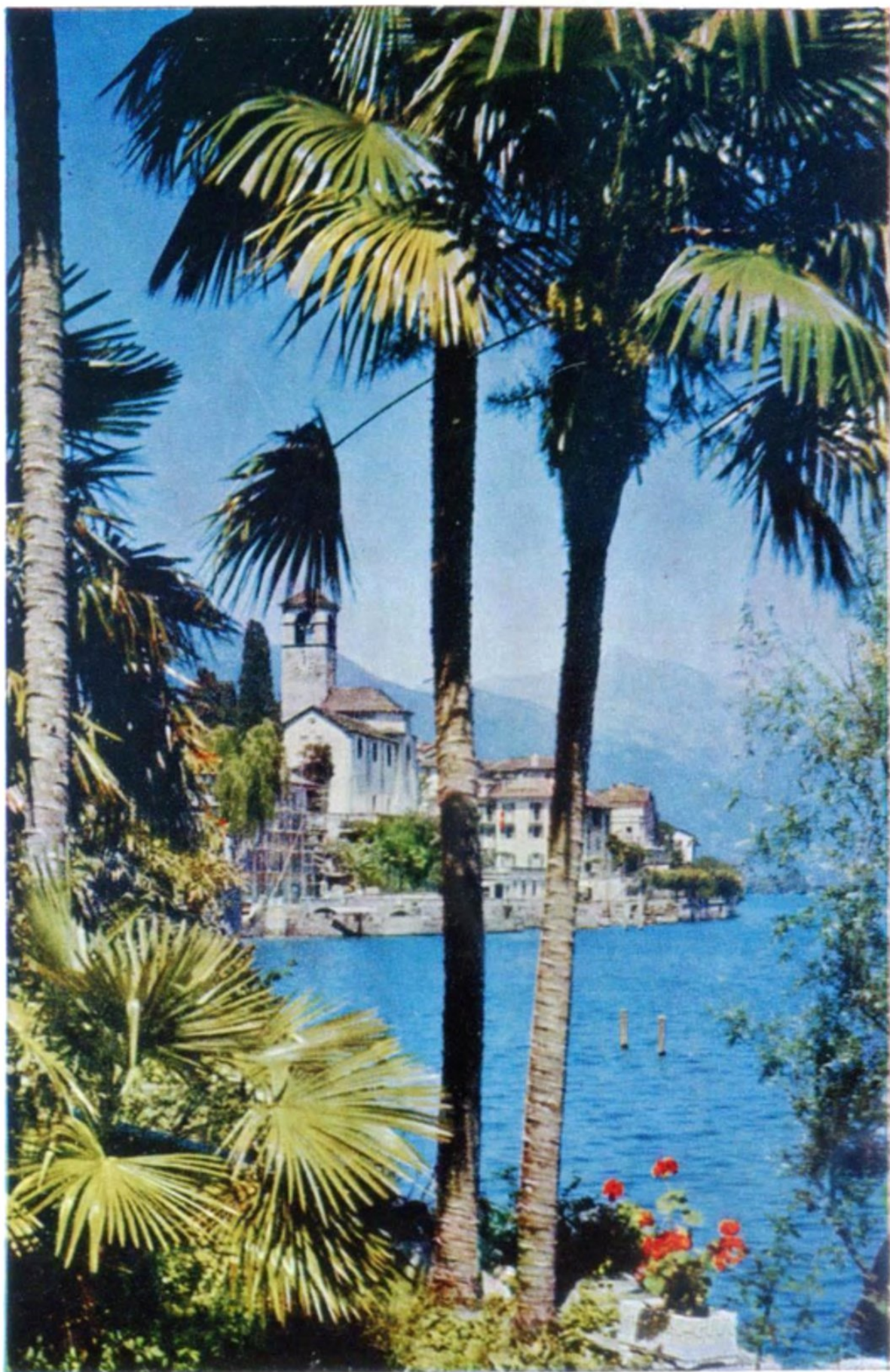
Propr. Fam. W. Rüfenacht - Tel. 21707 / 21708

### **Treffpunkt der Afrika u. Tierfreunde**

Gut bürgerliche Küche, Auserlesene Weine, Ruhige Lage, Grosser Garten mit Palmen u. anderen exot. Pflanzen u. Tieren, Moderne Zimmer mit Douche, W.C. u. gr. Balkon.

# Brissago

Blumenpracht im Frühling      Badefreuden im Sommer      Traubenkur im Herbst



Prospekte: Verkehrsverein PRO BRISSAGO